



**2006年12月21日安全理事会关于科特迪瓦问题的第1572(2004)号决议所设委员会主席给安全理事会主席的信**

谨按照安全理事会主席 1995 年 3 月 29 日的说明 (S/1995/234)，随函转交本委员会的报告 (见附件)。该报告述及委员会 2006 年 1 月 1 日至 12 月 31 日的活动，于 2006 年 12 月 20 日获其通过。

为此，请将本函及其附件提请安理会成员注意并作为安理会文件分发给荷。

安全理事会关于科特迪瓦问题的  
第 1572(2004) 号决议所设委员会  
主席

阿扎曼蒂奥斯·瓦西拉基斯 (签名)



## 附件

### 安全理事会关于科特迪瓦问题的第 1572(2004)号决议所设委员会的报告

#### 一. 引言

1. 安全理事会关于科特迪瓦问题的第 1572 (2004) 号决议所设委员会此次报告所述期间为 2006 年 1 月 1 日至 12 月 31 日。
2. 2006 年期间, 委员会主席团组成如下: 阿扎曼蒂奥斯·瓦西拉基斯(希腊)任主席, 丹麦代表团和坦桑尼亚联合共和国代表团成员任副主席。

#### 二. 背景

3. 安全理事会第 1572 (2004) 号决议规定立即执行武器禁运措施, 并规定自 2004 年 12 月 15 日起, 对列入名单的个人和实体实施限制旅行和冻结资产措施。
4. 安理会通过第 1572 (2004) 号决议第 14 段设立了一个制裁委员会, 以便:  
(a) 将应受所定措施制裁的个人和实体列入名单, 并且予以公布; (b) 要求各国和各实体提供说明它们执行各项措施情况的资料; (c) 对要求免受武器禁运和所定制裁措施限制的申请进行审议并作出决定; (d) 颁布委员会工作准则; (e) 定期向安理会汇报工作, 并就加强各项措施效力的办法提出建议和意见。
5. 安全理事会第 1584 (2005) 号决议授权联合国科特迪瓦行动(联科行动)和支持联科行动的法国部队监测安理会第 1572 (2004) 号决议规定的武器禁运措施执行情况, 该决议要求所有国家防止直接或间接向科特迪瓦供应、出售或转让军火或任何有关物资。
6. 安全理事会还在第 1584 (2005) 号决议中请秘书长与委员会磋商, 设立一个专家组, 其任务除其他外还包括: 审查联科行动和法国部队在执行委员会监测任务过程中收集的信息; 在科特迪瓦和该区域其他国家以及必要时在其他国家收集并分析关于违反武器禁运措施行为的所有有关信息; 以及审议并建议各种方法, 以提高各国、尤其是该区域各国确保所定措施得到切实执行的能力。专家组于 2005 年 9 月 23 日向委员会提交其报告 (S/2005/699); 安理会于 2005 年 10 月 18 日通过其第 1632 (2005) 号决议, 将专家组的任期延长至 2005 年 12 月 15 日; 该小组据此于 2005 年 11 月 29 日向委员会提交其最新报告 (S/2006/204)。
7. 安全理事会第 1643 (2005) 号决议延长了第 1572 (2004) 号决议第 9 和 11 段规定的武器禁运及旅行禁令和冻结资产措施的效力期限。安理会在第 1643 (2005) 号决议第 6 段中禁止从科特迪瓦进口任何毛坯钻石, 在同一决议第 9 段

申请秘书长设立一个扩大的专家组，任期六个月，另外还负责监测对钻石的禁运情况。专家组于 2006 年 8 月 16 日向委员会提交了其最后报告（S/2006/735）。

8. 安理会第 1643（2005）号决议第 4 段决定，为了安理会第 1572（2004）号决议第 9 和 11 段中所定措施的目的，对联科行动和支持联科行动的法国部队的行动自由设置的任何障碍，或对联科行动、法国部队、驻科特迪瓦选举事务高级代表和国际工作组的任何袭击，均对和平与民族和解进程构成威胁。

9. 2006 年 9 月 14 日，安理会通过第 1708（2006）号决议，将专家组的任期延长至 2006 年 12 月 15 日，并请专家组提交一份有关安理会在第 1572（2004）号决议第 7、9 和 11 段以及第 1643（2005）号决议第 4 和 6 段中所定措施的执行情况的最新报告，并在这方面提出建议。专家组于 2006 年 11 月 27 日向委员会提交其最新报告（S/2006/964）。

10. 2006 年 12 月 15 日，安理会通过第 1727（2006）号决议，将武器禁运、旅行和金融制裁以及对进口所有原产于科特迪瓦的毛坯钻石的禁令的效力期限延长至 2007 年 10 月 31 日。安理会在同一决议的第 7 段中决定将专家组的任期再延长六个月，并要求其在 2007 年 6 月 15 日前，通过委员会向安全理事会书面报告安理会在第 1572（2004）号决议第 7、9 和 11 段以及第 1643（2005）号决议第 4 和 6 段中所定措施的执行情况。

#### A. 委员会活动摘要

11. 2006 年，委员会举行了两次正式会议和九次非正式磋商。委员会在其第 8 次正式会议上以及在 2006 年 1 月 23 日举行的非正式磋商中审议了定向措施的实施情况，因而于 2006 年 2 月 7 日通过了应受安理会在第 1572（2004）号决议第 9 和 11 段中所定措施制裁的个人和实体名单。委员会主席在 2006 年 2 月 9 日的普通照会中将通过该名单一事告知各会员国。

12. 委员会在 2006 年 3 月 14 日举行的非正式磋商中听取了主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员关于其最近对科特迪瓦的访问的情况通报。委员会注意到有罪不罚的气氛和当地媒体继续煽动暴力的情况，于 2006 年 3 月 16 日发布新闻稿；并于 3 月 23 日致函科特迪瓦常驻代表，要求科特迪瓦当局解释 2 月份在科特迪瓦国家武装部队与法国部队之间发生的事件。

13. 委员会于 2006 年 3 月 16 日向所有会员国发出普通照会，其中除其他外提醒它们注意：按照第 1643（2005）号决议第 7 段的规定，有关各国、尤其是该区域的国家，有义务向委员会报告安理会在第 1572（2004）号决议第 7、9 和 11 段以及第 1643（2005）号决议第 4 和 6 段中所定措施的执行情况。迄今已有 23 个国家按照第 1643（2005）号决议的规定向委员会提交了报告（见附文）。

14. 委员会于 2006 年 3 月 24 日举行非正式磋商,进一步审议专家组按照第 1643 (2005) 号决议第 2 段规定所提交的报告 (S/2006/204), 并讨论了保加利亚、几内亚、白俄罗斯和多哥有关专家组前一份报告 (S/2005/699) 的来文以及金伯利进程主席有关科特迪瓦参加金伯利进程证书制度三年期审查的来文。委员会决定就先前要求提供有关专家组报告 (S/2005/699) 中提到的飞机的所有权一事致函科特迪瓦常驻代表和 DARKWOOD LOGISTIQUE 公司。委员会还一致同意致函新生力量秘书长, 重提根据第 1584 (2005) 号决议第 8 段和第 1643 (2005) 号决议第 2 段提出军备清单的 30 天期限。

15. 2006 年 5 月 10 日, 委员会收到主管维持和平行动副秘书长的来信, 其中转递了新生力量向联科行动提交的军备清单。联合国科特迪瓦行动对上述清单的准确性表达保留看法。

16. 委员会在 2006 年 5 月 17 日举行的第 9 次正式会议上, 对应受安理会在第 1572 (2004) 号决议第 9 和 11 段中所定措施制裁的个人名单进行了季度审查, 并审议了奥地利常驻代表以欧洲联盟主席的身份发来的普通照会, 其中转递了更多有关目标锁定个人的资料。该名单于 2006 年 5 月 30 日更新以反映所转递的资料, 并以普通照会告知各会员国。

17. 委员会在 2006 年 5 月 17 日举行的非正式磋商中, 审议了科特迪瓦常驻联合国代表继 2006 年 4 月 12 日非正式磋商中向委员会通报情况后提交的有关 2006 年 2 月科特迪瓦国家武装部队与法国部队之间发生的事件的报告。委员会还听取了维持和平行动部有关这些事件以及最近当地媒体煽动仇恨事件的通报。委员会一致同意致函科特迪瓦常驻代表, 征询有关其政府打算就这些事件以及为防止当地媒体进一步传播煽动暴力的信息所采取措施的情况。委员会还讨论了专家组主席的来信并同意对其作出答复, 该信争取委员会就专家组报告 (S/2006/204) 中的一些个案研究给予指导, 这些个案涉及两用物品以及向科特迪瓦进口这种物品是否构成违反武器禁运的行为。

18. 在 2006 年 6 月 14 日举行的非正式磋商中, 委员会收到并讨论了专家组按照第 1643 (2005) 号决议第 9(e) 段提交的中期报告。

19. 委员会于 2006 年 9 月 12 日和 10 月 4 日讨论了专家组按照第 1643 (2005) 号决议第 9 段提交的最后报告。委员会一致同意向各会员国发出普通照会, 提请其注意该报告。委员会商定发出以下信函: (a) 就白俄罗斯国民可能参与向科特迪瓦空军提供技术援助一事致函白俄罗斯常驻联合国代表; (b) 就专家组对布基那法索发放的一份伪造最终用户证书进行的调查而致函匈牙利和塞舌尔常驻联合国代表, 该证书指明在塞舌尔注册并与在匈牙利注册的 Ivory Hill 贸易有限公司有关联的 IVH 贸易有限公司为正式的经纪商; (c) 致函乌克兰常驻联合国代表, 要求其提供关于 IVH 贸易有限公司据称提供 200 名乌克兰国民违反武器禁运,

帮助科特迪瓦政府维护军事资产的资料，(d) 致函加纳和马里常驻联合国代表，建议设立可信的内部控制制度以防止科特迪瓦毛坯钻石进入其领土；(e) 致函金伯利进程主席，建议在将于博茨瓦纳举行的下一次金伯利进程全体会议上讨论西非各毛坯钻石内部控制制度；(f) 致函利比里亚和几内亚常驻联合国代表，要求其提供关于为执行定向措施所采取的措施的情况；(g) 就据称由安全部发放的伪造第 732 号最终用户证书一事致函布基那法索常驻联合国代表；(h) 致函科特迪瓦常驻联合国代表，要求其向专家组前往各地点进行调查提供便利，并征询有关定向措施实施情况的信息；(i) 致函比利时常驻联合国代表，要求其提供关于比利时当局正在调查的涉嫌违反第 1643 (2005) 号决议，从科特迪瓦出口毛坯钻石的两名个人的资料；(j) 就联科行动武器禁运视察程序以及科特迪瓦空军米格-24 型直升机测试的问题致函负责科特迪瓦问题的秘书长特别代表；(k) 就科特迪瓦亲政府民兵招募利比里亚人的问题致函负责利比里亚问题的秘书长特别代表，并建议加强同联科行动之间的特派团间协调以监测利比里亚-科特迪瓦边界；(l) 就可可收入缺乏财政透明度问题致函发展与促进咖啡和可可生产者活动基金（咖啡可可生产者基金）及监督和调节基金。

20. 在 2006 年 12 月 6 日和 8 日举行的非正式磋商中，委员会审议了专家组的最新报告以及科特迪瓦常驻代表团的一封信函，信中要求免除武器禁运限制，以采购科特迪瓦国家警察所用军事装备。委员会还讨论了它收到的对主席 10 月 23 日函的如下复函：白俄罗斯常驻代表团的复函表示，已采取一切必要措施确保无条件执行第 1572 (2004) 号决议中的措施，包括从科特迪瓦召回以前派往那里的技术员；比利时常驻代表团的复函指出，它无法确定专家组报告第 149 段中提到的司法调查；匈牙利常驻代表团的复函指出，它没有发现任何证据表明在匈牙利注册的 Ivory Hill 贸易有限公司违反了匈牙利武器出口规则与条例或违反了安全理事会相关措施；塞舌尔常驻代表团的复函指出，它没有任何关于 Ivory Hill 贸易有限公司的注册记录，并要求得到一份该公司组建公司证书的副本；乌克兰常驻代表团的复函驳斥了专家组报告中关于违反禁运的指控；咖啡可可生产者基金法律代表的复函指出，该基金唯一的预算外支出是 2002 年为响应国家团结的呼吁而以透明方式支付的；金伯利进程主席的复函表示，在即将于哈博罗内举行的全体会议上将讨论它继续对科特迪瓦北部钻石生产和出口所作出的回应。委员会还收到了负责科特迪瓦问题和利比里亚问题的秘书长特别代表对主席去信的复函。委员会还讨论了芬兰常驻联合国代表以欧洲联盟主席的身份发来的信，其中转递了关于目标锁定个人之一的更多资料。

21. 在 2006 年 12 月 6 日的非正式磋商中，委员会还商定发出如下信函：(a) 致函科特迪瓦常驻代表，转递请求免除武器禁运限制的正确程序并要求宪兵与联科行动合作，以开展视察并提供有关调查被收缴弹药的最新情况；要求科特迪瓦空军与联科行动进行协调，确保今后经委员会批准后，以透明方式进行科特迪瓦空军米格-24 直升飞机的试飞；要求就批准每项外国军事技术援助事宜向委员会提

出个别豁免申请；以及要求宪兵为联科行动和专家组提供不受阻碍的进出之便；(b) 致函联科行动，阐明米格-24 直升飞机未经委员会事先批准不得飞行，指出禁运股的设立是有益的开端，建议联科行动雇用一名海关顾问以协助各港口的禁运监测工作；(c) 致函新生力量参谋长，重申所有行动者有义务进行合作并要求为联科行动和专家组视察提供不受阻碍的进出之便；(d) 致函加纳常驻联合国代表团，感谢加纳银行提供关于资产冻结的资料，并要求随时向委员会和专家组通报相关措施的执行情况。

22. 2006 年 12 月 12 日，委员会主席在非正式磋商中向安全理事会通报了委员会的活动及专家组的最新报告，这是安理会按照第 1643（2005）号决议第 8 段审查制裁制度工作的一部分。

23. 2006 年 12 月 18 日，委员会批准了应受安理会在第 1572（2004）号决议第 9 和 11 段及第 1643（2005）号决议第 4 段中所定措施制裁的个人和实体的最新名单，并分别于 2006 年 12 月 20 日和 21 日发布了一份新闻稿和向各会员国发出普通照会以告知此事。

24. 在报告所述期间，委员会按照第 1584（2005）号决议第 2 和第 9 段及第 1572（2004）号决议第 6 段的规定审议了联科行动关于禁运和媒体监测情况的每月报告。

## **B. 违反和据称违反制裁制度的情况**

25. 专家组在其最后报告中报告，在 2006 年 1 月包围吉格洛第二孟加拉营营地期间，最初进口科特迪瓦以供联科行动使用的几千发无识别标记的弹药被抢走，目前在科特迪瓦国家武装部队和民兵手中。专家组在同一报告中还表示，所报道的两个可能为亲政府的“LIMA 特种部队”招募利比里亚人的事件是可信的。

26. 专家组在最近的报告中列举了三次违反武器禁运的行为。2006 年 10 月，科特迪瓦国家警察准备经一名在英属维尔京群岛注册并在南非经营的比利时籍经纪人从伊朗伊斯兰共和国进口弹药和催泪瓦斯。专家组还发现了一名目前受到美利坚合众国起诉的科特迪瓦籍个人向科特迪瓦进口小武器弹药的证据。专家组指出，它得到科特迪瓦政府的证实：该国目前雇用了三名外国技师维修米格-24 直升飞机，并于 2005 年维修地对空装备。专家组建议经委员会授权而建立豁免制度，以准许米格-24 直升飞机的试飞以及外国或双重国籍个人提供技术援助。专家组还查明了一名帮助雇用地对空装备技术员的法国人和一名白俄罗斯人，其科特迪瓦外交护照声称他是科特迪瓦国防部雇员。

27. 专家组在其最新报告中指出，联科行动禁运办公室的设立，大大改进了其视察禁运情况的程序。专家组进一步指出，阿比让和圣佩德罗的港口很容易被滥用，

专家组在视察时继续遇到宪兵和科武装部队造成的麻烦。专家组认为，政府在财务披露和支出透明度方面有所改善，这帮助紧缩了安全和国防支出。

28. 专家组断定正在向加纳和马里出口科特迪瓦毛坯钻石，这违反了联合国的禁运。专家组还注意到，2006年2月将三名个人锁定为目标的做法似乎对科特迪瓦的暴力现象产生了平息的效果。专家组进一步表示，在邻国未建立有效的监测制度情况下将更多的人锁定为目标，会产生相反效果。专家组发现，在大多数情况下邻国并没有向边界哨所的地方当局传送有关锁定对象的资料。

## 附文

## 根据安全理事会第 1643 (2005) 号决议第 7 段提供的答复

国家	来文日期	文号
巴西	2006 年 2 月 13 日	S/AC. 45/2006/1
新加坡	2006 年 3 月 10 日	S/AC. 45/2006/2
日本	2006 年 3 月 14 日	S/AC. 45/2006/3
	2006 年 10 月 20 日	S/AC. 45/2006/3/Add. 1
俄罗斯联邦	2006 年 3 月 29 日	S/AC. 45/2006/4
保加利亚	2006 年 4 月 4 日	S/AC. 45/2006/5
科威特	2006 年 4 月 10 日	S/AC. 45/2006/6
斯洛伐克	2006 年 4 月 13 日	S/AC. 45/2006/7
古巴	2006 年 4 月 4 日	S/AC. 45/2006/8
斯洛文尼亚	2006 年 4 月 19 日	S/AC. 45/2006/9
挪威	2006 年 4 月 12 日	S/AC. 45/2006/10
瑞士	2006 年 4 月 27 日	S/AC. 45/2006/11
塞浦路斯	2006 年 4 月 27 日	S/AC. 45/2006/12
意大利	2006 年 5 月 11 日	S/AC. 45/2006/13
丹麦	2006 年 5 月 22 日	S/AC. 45/2006/14
奥地利	2006 年 5 月 24 日	S/AC. 45/2006/15
瑞典	2006 年 6 月 7 日	S/AC. 45/2006/16
比利时	2006 年 7 月 18 日	S/AC. 45/2006/17
乌克兰	2006 年 7 月 26 日	S/AC. 45/2006/18
德国	2006 年 8 月 18 日	S/AC. 45/2006/19
希腊	2006 年 9 月 1 日	S/AC. 45/2006/20
阿根廷	2006 年 10 月 5 日	S/AC. 45/2006/21
匈牙利	2006 年 11 月 8 日	S/AC. 45/2006/22
南非	2006 年 11 月 22 日	S/AC. 45/2006/23